Workshop Eritrea Reehorst Ede 10 april 2017

Binyam Andebrhan

BINYAM ANDEBRHAN

ቢኒያም ዐንደብርሃን

- Jurist
- Maart 2002 – september 2010: werkzaam bij VWN
- 2011 – 2015: Werkzaam bij welzijnsorganisaties
- 2016: Werkzaam als zelfstandige
  - Advies/training/voorlichting over begeleiding van vluchtelingen
  - Trainingen aan vluchtelingen
- Contact via: binyam@nieuwlander.nl

binyamandebrhan@gmail.com / 06-85197213 / 010-7859141

- Website: www.Nieuwlander.nl

Eritrese vluchteling

VLUCHTREIS

- Trauma
- Overlevingsstrategie
- Ontvoeringen / verkrachtingen

CULTUUR

- WIJ cultuur
- Gezinscultuur
- Taboe
- Bescheidenheid
- Religie

FAMILIE

- Financiële verplichting
- Veiligheid (nareis)
- Verwachtingen
- Gemis, verdriet en zorgen
- Gezinshereniging

LAND

- Repressief regime
- Geen vrijheden

Wantrouwen overheid & organisaties

PERSOON

- Karakter
- Communicatie stijl
- Gedrag
- Aspiraties

GROEP

Loyaliteit en afhankelijkheid
Troost, rust, herkenbaarheid, geborgenheid
Invloed leider en groepsleden

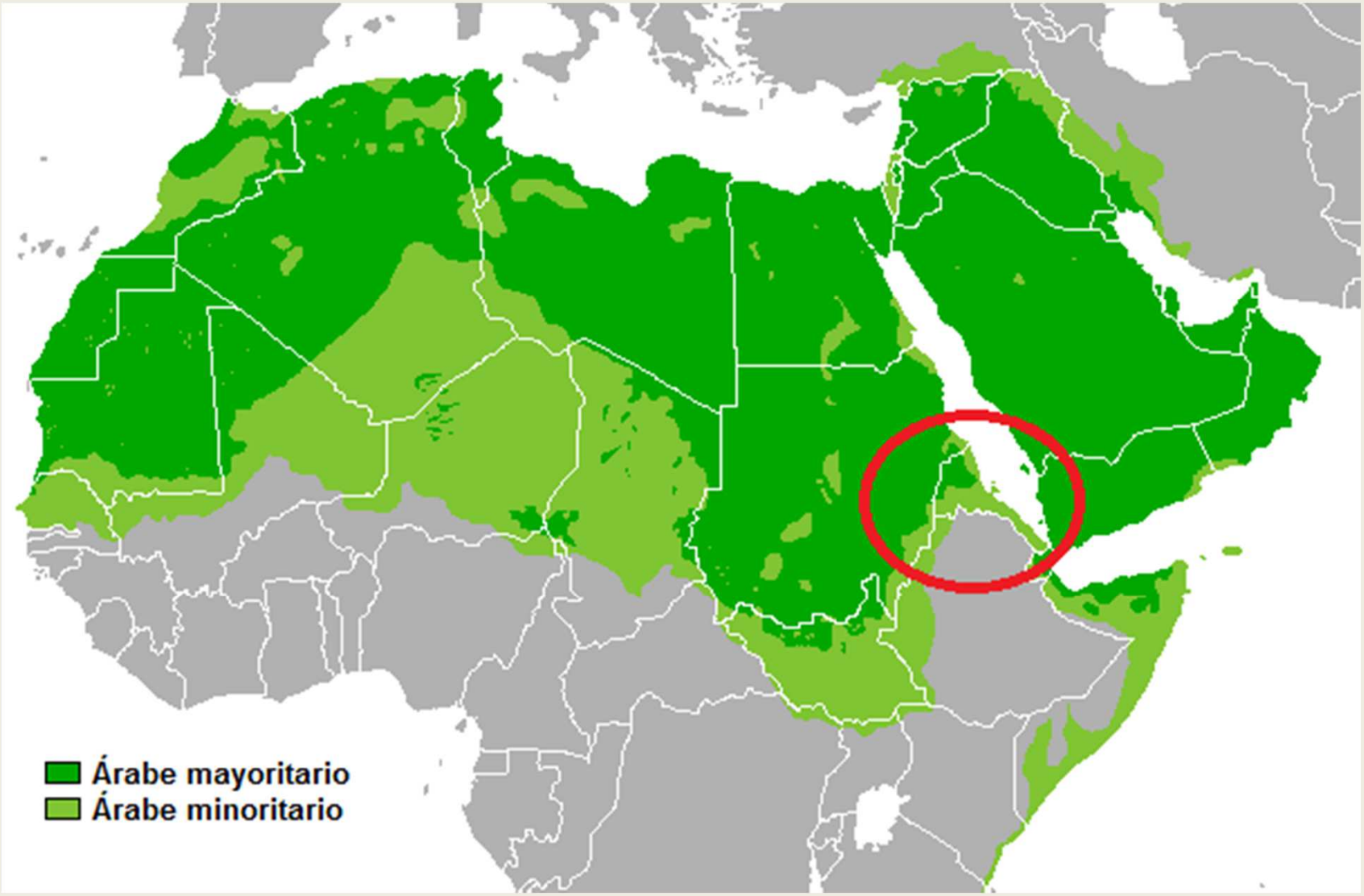
Vluchtelingenkinderen uit jaren 90 presteren goed op school

WODC: een kwestie van tijd?

Grote verschillen per nationaliteit!!

Eritrese vluchtelingen
Eerste asielaanvragen; AMV en Nareis

2013
Eerste asielaanvragen: 978
2014
Eerste asielaanvragen: 3.927, waarvan 527 AMV; nareis 154*
2015
Eerste asielaanvragen 7.359, waarvan 1237 AMV; nareis: 1013
2016
Eerste asielaanvragen 1.479; waarvan 773; nareis: 1312


Árabe mayoritario
Árabe minoritario

200 km
100 miles
SAUDI ARABIA
SUDAN
Mersa Teklay
RED SEA
Algena
Nakfa
Anseba
Baraka
ERITREA
Dahlak Archipelago
YEMEN
Keren
Massawa
Akordat
Barentu
ASMARA
Buri Peninsula
Teseney
Mendefera
Amba Soira 3018m
Mereb
Tekeze
Afar Depression
Danakil
Hanish Is.
Ed
Assab
Atbara
ETHIOPIA
Lake Tana
DJIBOUTI
© africa-confidential.com 2012

PROGRAMMA

- Geografie en geschiedenis
- Redenen vlucht en mensenrechtensituatie
- Eritreeërs op de vlucht
- Cultuur & Opvoeding & onderwijs
- Kenmerken van huidige Eritrese asielzoekers
- Begeleiding Eritrese (ouders en) kinderen
- Benadering, communicatie, begeleiding
- Vragen?

Eritrea

The State of Eritrea

ሃገረ ኤርትራ

Hagere Ertra

دولة إرتريا

Dawlat Al-Iritriyya

(Sociale) Geografie

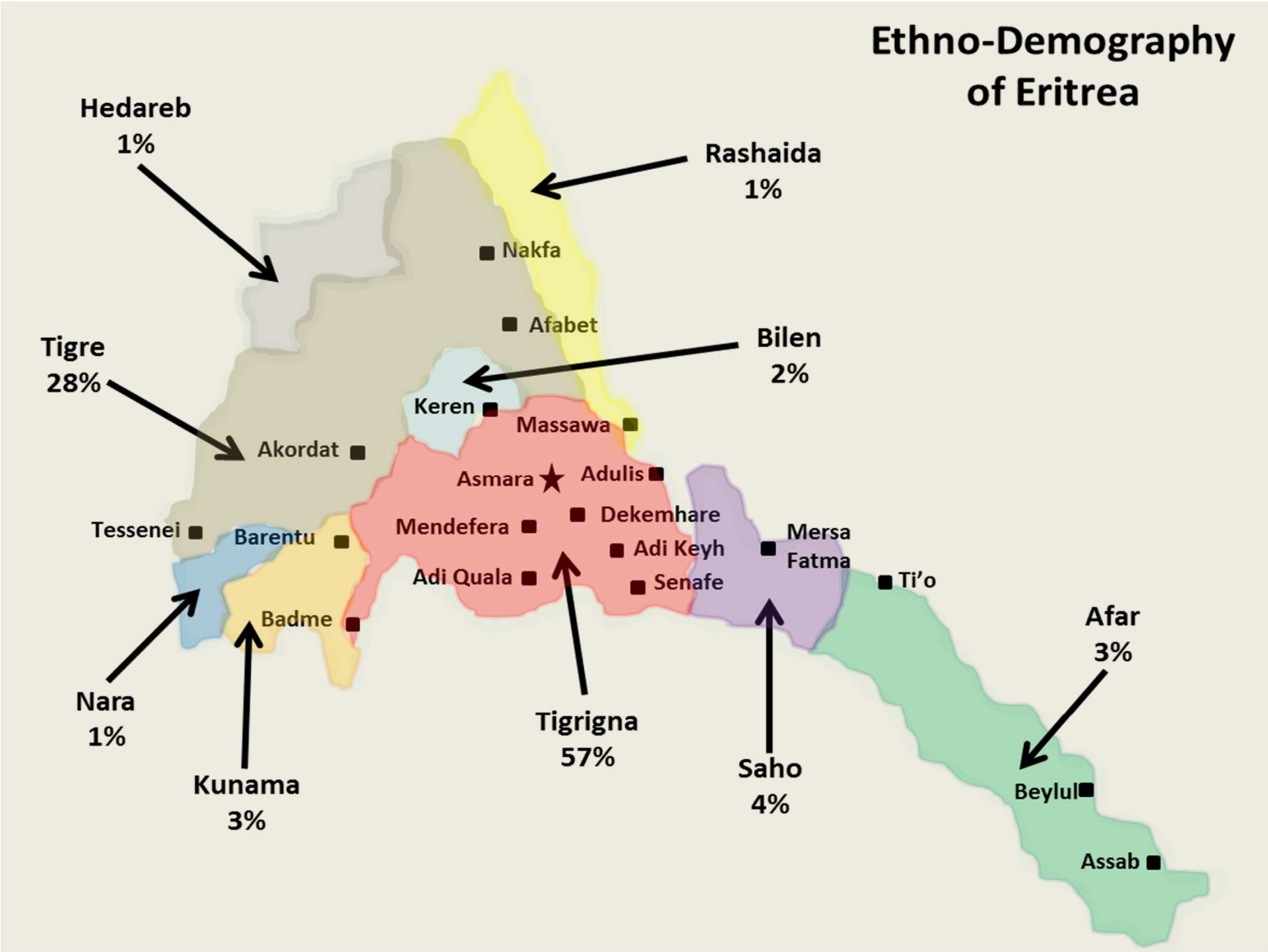
- Oosten van Afrika
- 3X zo groot als NL
- 5 – 6 miljoen inwoners
- 9 bevolkingsgroepen en 9 talen
- 1/3 bergachtig
- Hoge landen / Lage landen
- 50% christen / 50% moslim
- 4 erkende godsdiensten (KO/Tewahdo; Soen. Islam; RK en Protestant)

Bevolkingsgroepen

•Nilotic (Gash-Setit gebied):
-Kunama (moslim en animist, met kleine christelijke minderheid)
-Nara (moslim)

•Hamitic:
-Afar (moslim)
-Saho (97% moslim, 3% christen Irob)
-Bilen (70% moslim, 30% christen) en
-Hidareb (moslim)

•Semitic:
-**Tigrinya** (93% christen, 7% moslim Jeberti)
-Tigre (bijna geheel moslims, behalve christen Mensae)
-Rashaida (Moslim)


Ethno-Demography of Eritrea
Hedareb 1%
Rashaida 1%
Nakfa
Afabet
Tigre 28%
Bilen 2%
Keren
Massawa
Akordat
Asmara
Adulis
Dekemhare
Tessenei
Barentu
Mendefera
Adi Keyh
Mersa Fatma
Adi Quala
Senafe
Ti'o
Badme
Afar 3%
Nara 1%
Tigrigna 57%
Saho 4%
Kunama 3%
Beylul
Assab

0 – 1889: bezet door Ottomanen, Egypte etc

Vijftig jaar gekoloniseerd door Italië

1889- 1941 Kolonie Italië

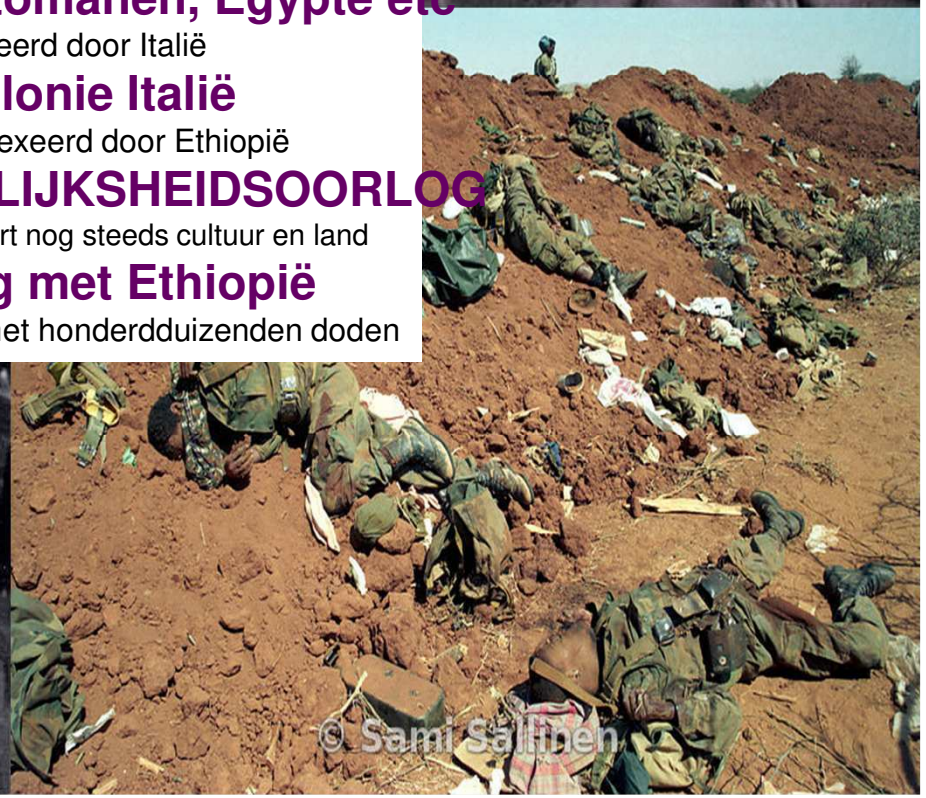
Na 2e wereldoorlog geannexeerd door Ethiopië

1961- 1991 ONAFHANKELIJKSHEIDSOORLOG

Onafhankelijkheidsoorlog domineert nog steeds cultuur en land

1998 -2000 Oorlog met Ethiopië

Vernietigende loopgravenoorlog met honderdduizenden doden



Korte geschiedenis Eritrea

- Pre-koloniaal: veel migratie
- Ottomaanse rijk, Axumrijk, Egypte, Soedanese Mahdist
- Medre Geez (the Land of the Free), Medre Bahri (the Land of the Sea), Mereb Mlash (Beyond the Mereb)
- 1885: Kolonisatie door Italië1941: Engels protectoraat
- *Boek: I Didn't Do It for You: Michela Wrong*
- 1951: Federatie met Ethiopië
- 1961: Annexatie door Ethiopië
- 1960: Gewapend verzet ELF/EPLF:
- *Boek: Against All Odds: Dan Connell*
- 1991: Bevrijding
- 1993: Referendum / Officiële erkenning
- 1998 – 2000: Grensoorlog met Ethiopië + deportaties
- *Boek: Unfinished business: Eritrea and Ethiopia at war: Martin Plaut*
- 09-2001: ‘Dictatuur ontstaan’
- *Boek: Eritrea At A Crossroads: Andebrhan Welde Giorgis*

Redenen vlucht

– Mensenrechtensituatie
https://www.youtube.com/watch?v=DZJDriF2Fsw&t=15s
Nationale dienstplicht
– Geen bewegingsvrijheid
– Politieke onvrijheid
– Economische situatie / meer perspectieven in buitenland
– (Anticiperen op) militaire leven / uitzichtloosheid / geen hoop
– ´Me too´ gedrag

Mensenrechtensituatie

<u>Eritrea is een militaire staat</u>

- Middelbare scholieren: Ma'etot
- Nationale dienstplicht

– Verplicht voor mannen en vrouwen 18 tot 50

– Officieel: half jaar militaire training, 1 jaar in leger of civiele taken

– Praktijk: sinds 1998 continu in dienst

– Er zijn uitzonderingen voor vrouwen

18 – 70+: Burgermilitie

»Dienstplicht staat gelijk aan dwangarbeid, vinden Verenigde Naties

»Bestraffing bij desertie, of ontduiking, niet terugkeren van verlof

Iedereen in dienst van de staat

0 -5

Kind in gebroken gezin

Vader in militaire dienst
Broers in dienst
Familie overleden in de oorlogen
Moeder werkt voor onderhoud, soms in het buitenland
Of gezin wordt door familie in het buitenland (diaspora) onderhouden

5 -16

Kind als caretaker

Vooral oudste kinderen worden snel verantwoordelijk
Voor inkomen voorziening (akkers bewerken, vee verzorgen of winkeltje beheren)
Hierdoor komt scholing in gedrag: verzuimgedrag tbv gezin
Meisjes werken soms als huishoudster/ nanny bij rijke families
Kinderen vanaf 14jr worden tijdens zomer “werkweken” ingezet om bomen te planten, maar ook opruimen en dammen bouwen

16 – 17

Kind in militaire training

Vanaf 16/17 jaar: laatste middelbare school jaar in het nationale trainingskamp: Sawa
Bij het niet behalen van de (matriculculative test = matric) direct door militaire dienstplicht

Student

Bij het behalen van de test is er mogelijkheid om een studie te volgen bij diverse colleges (max. BA degree). Verhalen gaan dat studiekeuze soms onder druk worden gemaakt. Na je studie ga je alsnog in nationale dienstplicht.

18 -

Militair/ in dienst van de overheid

Bij niet behalen van de test ga je in dienst van de overheid als militair of als civiel. Je krijgt 500 Nakfa pm (10 euro pm) en weinig vrijheid voor verlof. Als je geld hebt kun je een civiele dienst in de stad kopen. De nationale dienstplicht is officieel 18mnd. In de praktijk is het tot nu toe oneindig.

Ontwikkelingen-algemeen

- Geen vertrouwen in de overheid
- Corruptie neemt toe: mensen met geld en/of goede contacten komen onderuit
- Staat functioneert niet meer: ambtenaren blijven weg van werk
- Economische stilstaand en (bijna geheel) in handen van de overheid
- Te korten aan elektriciteit / water
- School: steeds meer jongeren stoppen of blijven bewust zitten
- Meisjes trouwen vroeger of raken zwanger
- Worden religieuzer
- Mgoeblal: steeds meer jongeren verlaten het leger
- Veel jongeren vluchten het land

Eritreeërs op de vlucht

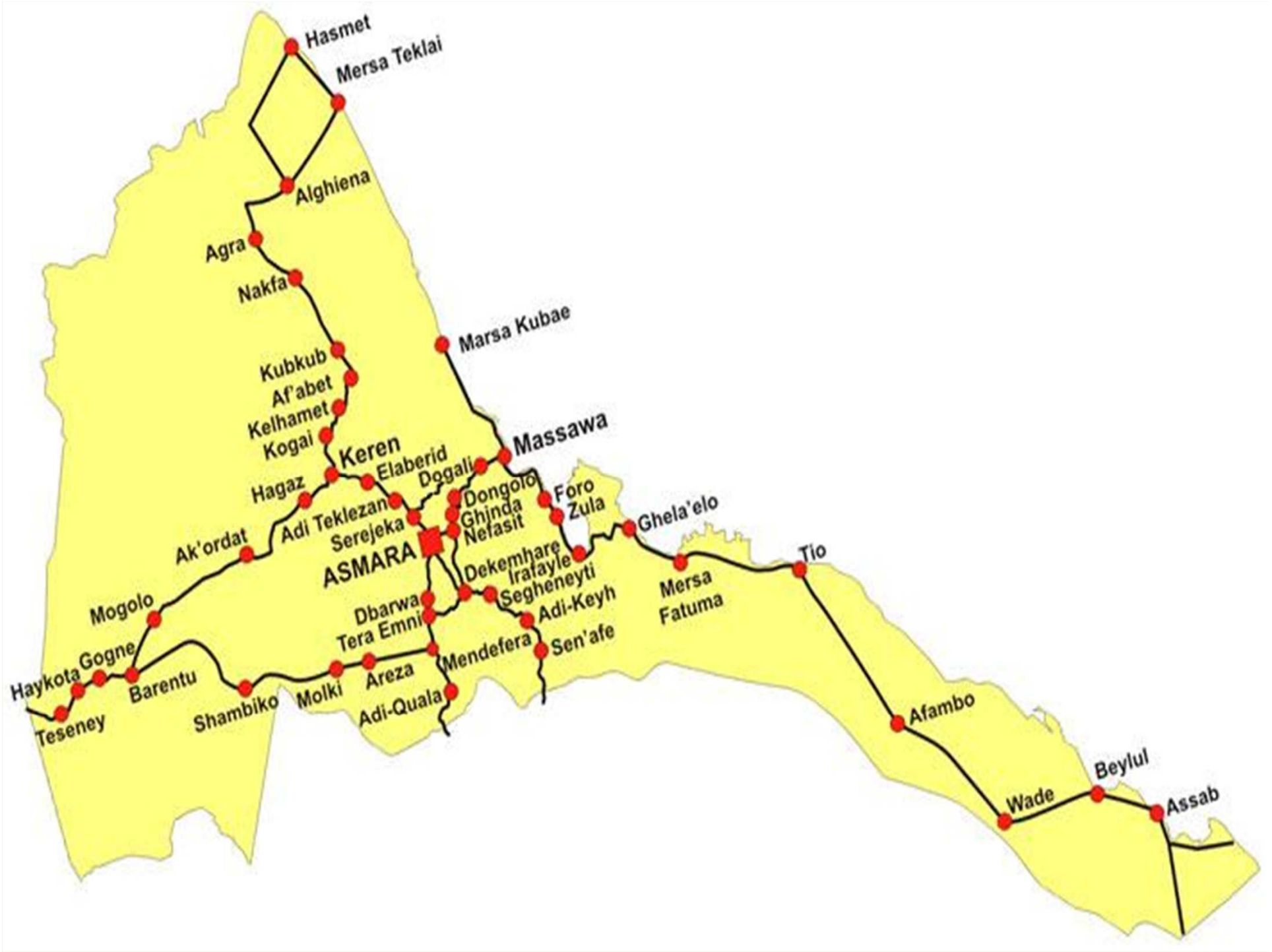
Waarom naar Europa/NL?

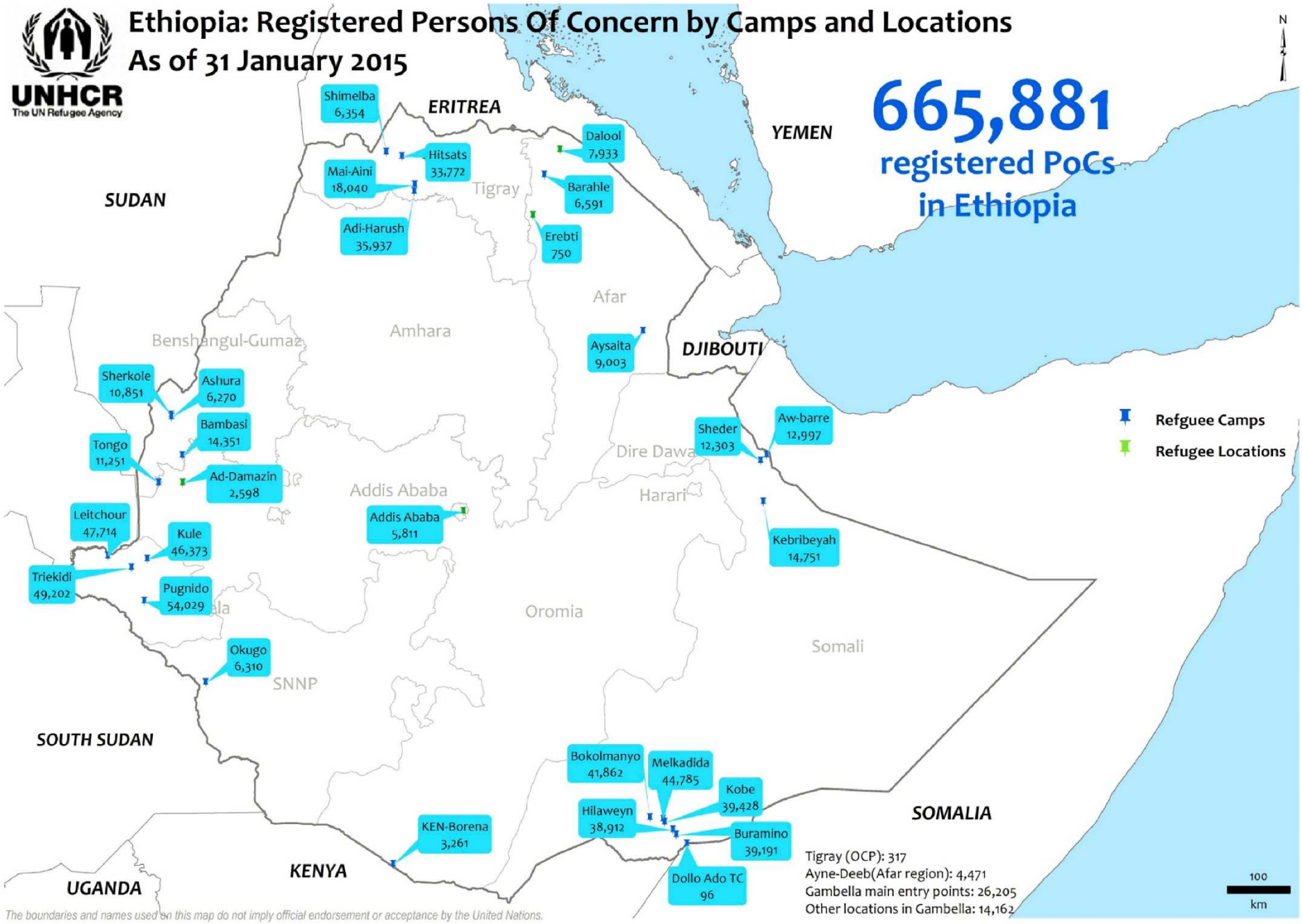
- Groepsreizen
- Geen toegang tot Israël (2012, bouw hek)
- Verandering situatie in Libië
- Middelen uit Israël
- Mensensmokkel beter georganiseerd
- Italië registreert onregelmatig

Eritreeërs op de vlucht

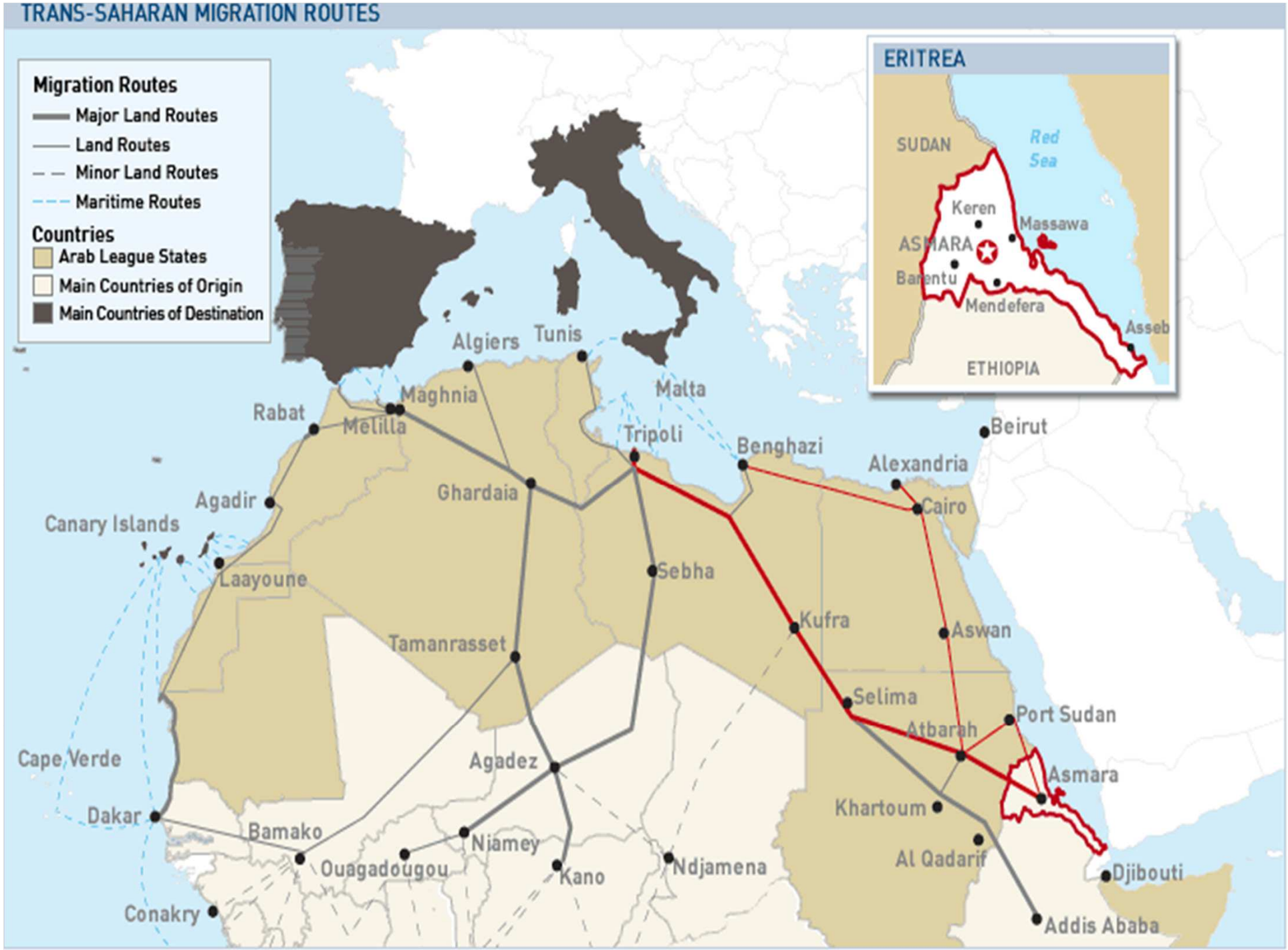
Aantal gevluchte Eritreeërs
– Tienduizenden per jaar
– 400.000 Eritrese vluchtelingen in het buitenland
– Opvang in regio: o.a. Soedan, Ethiopië
– Veel vluchtelingen werken in de regio
– Veel handelaren buiten Eritrea actief

Reisroutes
– De meesten via Ethiopië (o.a. May Aini, Adi Harush, Hitsats en Enda Baguna)/ Soedan (Khartoem) naar het noorden
→ naar Libië (met minibus naar Omdurman – met Lori vrachtwagens naar Benghazi/Ajdabiya-Tripoli), van daaruit oversteek Europa (vaak Italië)
→ naar Israël via Sinaïwoestijn (tot 2012, bouw hek)
– Kleine groep naar het zuiden (Kenia, Uganda, Z-Afrika)


Hasmet
Mersa Teklai
Alghiena
Agra
Nakfa
Marsa Kubae
Kubkub
Af'abet
Kelhamet
Kogai
Keren
Massawa
Elaberid
Dogali
Hagaz
Dongolo
Foro
Zula
Adi Teklezan
Ghinda
Serejeka
Nefasit
Ghela'elo
Ak'ordat
ASMARA
Dekemhare
Irafayle
Segheneyti
Tio
Mersa
Fatuma
Mogolo
Dbarwa
Tera Emni
Adi-Keyh
Sen'afe
Gogne
Mendefera
Haykota
Barentu
Areza
Shambiko
Molki
Adi-Quala
Teseney
Afambo
Beylul
Wade
Assab


Ethiopia: Registered Persons Of Concern by Camps and Locations
As of 31 January 2015
UNHCR
The UN Refugee Agency
665,881
registered PoCs
in Ethiopia
N
ERITREA
YEMEN
SUDAN
DJIBOUTI
SOUTH SUDAN
SOMALIA
KENYA
UGANDA
Tigray
Afar
Amhara
Benshangul-Gumaz
Addis Ababa
Dire Dawa
Harari
Oromia
Somali
SNNP
Shimelba 6,354
Hitsats 33,772
Mai-Aini 18,040
Adi-Harush 35,937
Dalool 7,933
Barahle 6,591
Erebti 750
Aysaita 9,003
Sherkole 10,851
Ashura 6,270
Bambasi 14,351
Tongo 11,251
Ad-Damazin 2,598
Leitchour 47,714
Kule 46,373
Triekidi 49,202
Pugnido 54,029
Okugo 6,310
Addis Ababa 5,811
Sheder 12,303
Aw-barre 12,997
Kebribeyah 14,751
Bokolmanyo 41,862
Melkadida 44,785
Kobe 39,428
Hilaweyn 38,912
Buramino 39,191
Dollo Ado TC 96
KEN-Borena 3,261
Refguee Camps
Refugee Locations
Tigray (OCP): 317
Ayne-Deeb(Afar region): 4,471
Gambella main entry points: 26,205
Other locations in Gambella: 14,162
100
km
The boundaries and names used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.

Eritrean refugee camps
SUDAN
Atbara River
RED SEA
Kessela
Asmara
To Khartoum
Wed Sherife
Tessenei
Kilo 26
ERITREA
Girba
Shegerab
Fau 5
Setit River
Shire
Gedaref
Abuda
Shimelba
Dalool
ETHIOPIA
Mai Ayni
Berhale
Um Gergur
Adi Harish


TRANS-SAHARAN MIGRATION ROUTES
Migration Routes
Major Land Routes
Land Routes
Minor Land Routes
Maritime Routes
Countries
Arab League States
Main Countries of Origin
Main Countries of Destination
ERITREA
SUDAN
Red Sea
Keren
Massawa
ASMARA
Barentu
Mendefera
Asseb
ETHIOPIA
Algiers
Tunis
Malta
Maghnia
Rabat
Melilla
Tripoli
Benghazi
Beirut
Alexandria
Cairo
Ghardaia
Agadir
Canary Islands
Laayoune
Sebha
Kufra
Aswan
Tamanrasset
Selima
Port Sudan
Atbarah
Asmara
Cape Verde
Agadez
Khartoum
Dakar
Bamako
Niamey
Al Qadarif
Ouagadougou
Kano
Ndjamena
Djibouti
Conakry
Addis Ababa

Eritreeërs op de vlucht

- Mishandeling/verkrachting onderweg naar en in Libië
- Meerdere bandieten (uit Soedan, Chad en Egypte) en Soedanese soldaten actief onderweg naar Libië: beroven, ontvoeren, verkrachten
- Meerdere groeperingen actief in Libië zoals IS, Al Qaida
- Veel Eritreeërs worden opgepakt, opgesloten, verhongerd, mishandeld, onthoofd. Ook veel ziektes schurft
- Vrouwen slikken prikpillen in Soedan tegen zwangerschap
- Veel vrouwen worden verkracht
- Grote groep vrouwen is zwanger geraakt door de verkrachting: abortussen, kind afstaan enz.
- Er zijn ook signalen dat sommige mannen verkracht zijn

Libië

Oefening Tigriya-taal

Selam

Kemey alega / alegi (Hoe gaat het)
« Tsboek (Goed)

Kof bel / beli (Ga zitten)
« Yekenieley (Dank je/u wel)

Intay khgzeka / khgzeki
(Waarmee kan ik je/u van dienst zijn)

Selam yerakbena, Ciao (Tot ziens)

Individualism or Collectivism?: Comparison to the Common Good

Individualism

PROS:

- Promotes the concept of equality, allowing for no person to place themselves above other individuals in moral standards or rank.
- Creates and maintains order through the rules that make up the law. Allows for no person to be above the law, and everybody receives equal punishment for any actions that lead to consequence.
- "Charter of Rights and Freedoms", provides the right to everybody having their own beliefs and values, religion, right to life, right to vote, and more (so long as responsible actions are taken and harm is not inflicted upon others from those actions).
- Private property allows people to have their own property, allows something of a reward for individuals to work harder for their own possessions (fulfilling a sense of achievement through materials).
- Freedom to buy/sell/trade anything the individual chooses, allowing for the citizens to feel they are in control, leading to more comfort and satisfaction with their independence in society.

CONS:

- Can create a distant society; without the necessity of working together as a whole society, the connection of communities is left distant and obscure.
- Government plays a hands-off role in economy, provides citizens full control over their own property, however, if one business achieves a monopoly in their field, they destroy the concept of competition to fuel the economy.
- Without any form of economic equality or collective wealth, the economic state of individuals can rapidly fluctuate. Nobody has a guaranteed income, so the rich can potentially become poor and the poor can potentially become even poorer.

Collectivism

PROS:

- Promotes the importance of the needs of a group over the needs of the individual, allowing for more communication between members of a community, resulting in a stronger society altogether.
- Government assistance in controlling the economy helps to try and ensure that all members of the society are able to sustain at least minimal needs for survival.
- Some property owned and maintained by the government (public property) such as schools, post office, roads, etc.
- Tries to promote equal wages for people doing similar tasks to one another. In doing so, there is an attempt at promotion equality between men and women of similar or different racial backgrounds.
- Equality in the economy and the workplace allows for equal opportunity for all human beings, regardless of personal situation.
- The use of labour unions and human rights groups bring people in similar situations together to enforce their own rights and privileges.

CONS:

- Public property (controlled by the government) is maintained by extra taxes, paid by the citizens.
- 'Collective responsibility' can allow for the whole group taking responsibility for a single individual's incompetence.
- People who do not provide as much effort as others who may work harder still receive the exact same benefits, some citizens may not approve of the 'unfair' equality.

The Common Good

- Protection, allowing citizens to be have a comfortable state of mind knowing they are safe.
- Laws and other regulations set in place to help sustain the basics of life that people strive to obtain.
- Balance of private and public property to suit people's needs, whether they want to own or simply use specific businesses and operations.
- Citizens being allowed to own their own material possessions, as well as the ability to buy or sell their own goods to make a profit or suit their needs elsewhere.
- The ability for individuals and/or groups to have their own beliefs, opinions, religion, culture, and perspectives on any matter that presents itself.
- People are provided freedoms, however, if they violate the conditions of such freedoms, they should be responsible for paying the consequences of their actions. Nobody should be held responsible except for the person causing the act.

Cultuur: Individualisme vs Collectivisme

Individualistische culturen
- Kinderen leren om als ‘ik’ over zichzelf te denken
- Karaktereigenschap van een eerlijke persoon: eigen visie, mening en gedachten
- Centraal staat: ‘zelfverwezenlijking’ / het beste uit jezelf halen
- Vangnet (veiligheid, bescherming, sociale voorzieningen) overheid

Collectivistische culturen
- Onderlinge banden staan centraal
- Het gezin – de (uitgebreide) familie – vrienden – dorpsgenoten – regiogenoten – landgenoten
- Groepsbelang voor het individuele belang
- Harmonie moet bewaard worden en er is weinig privacy

Cultuur: Individualisme vs Collectivisme

- Kinderen leren over zichzelf te denken als ‘we’
- Alleen overleven moeilijk
- Veiligheid en zekerheid binnen eigen groep, daartegenover verplichtingen
- Goede relaties met een uitgebreide familie belangrijk

Loyaliteit: Loyaal aan zijn familie / groep
- Leden van de groep het meest betrouwbaar
- Sociale positie binnen de groep belangrijk

Opvoeding

- Traditioneel
  - Kinderwereld en volwassenwereld meer gescheiden
  - Respect, gehoorzaamheid aan ouders (en anderen) erg belangrijk
  - Oogcontact wordt vermeden, met name kinderen kijken omlaag
- Opvoeding niet per se gericht op zelfontplooiing / talentontwikkeling
- Onderdeel van een gezin en uitgebreide familie: je toekomst wordt voor een groot deel bepaald door familie
- Een ‘vak’ leer je door het te doen / mee helpt (hard werken deugd)
- Vaak doe je wat je vader, moeder of omgeving doet
- Jongens werken vaak op de akkers, meisjes helpen met het huishouden (leren huisvrouw te zijn)

Aandachtspunt: leren zelfstandig te denken en eigen mening te vormen!

Opvoeding

- Corrigeren
  - Verbaal / non-verbaal corrigeren » geen uitleg maar verbieden
  - Corrigeren: niet alleen ouders maar ook andere familieleden en buren
  - Lijsstraffen (slaan met handen, stokken enz.) zijn normaal » sommige kinderen kunnen daardoor bangerik zijn

- Spelen

  * Kinderen (jongens en meisjes tot 6/7 jaar) spelen buiten (de hele dag) » kunnen druk zijn of geen grenzen kennen
  * na 6/7 jaar: meisjes, naast school, leren huishouden
  * na 6/7 jaar: jongens, naast school, spelen en vader helpen op de akkers / veehoeder

Opvoeding – verschil tussen jongen en meisje

- Traditioneel
  - Ouders minder blij met een meisje
  - Vanwege familielijn / vrouw gaat naar haar schoonfamilie, man blijft bij de ouders / voor zijn ouders
  - Strengere opvoeding van meisjes
  - Kleding voorschriften, maagd tot bruiloft, partnerkeuze bepaald doorvader en familie

- Jongen: heeft meer ruimte zijn aanstaande vrouw te kiezen
- Man dominant, vrouw gehoorzaam en onderdanig
- Man soms voor huwelijk al kinderen en soms tijdens de huwelijk
- Man werkt buitenshuis en gaat soms naar traditionele stamkroeg

Opvoeding

- Geleidelijk is er verandering » steeds meer acceptatie en soms waardering voor eigen keuze
- Omdat school “niet loont” willen veel jongeren artiest (muzikant) worden of sportman (wielrenner, hardloper)

Ontwikkelingen

- Vader speelt een belangrijke rol bij de opvoeding: discipline (kinderen zijn bang voor hun vader, lijfstraffen zijn normaal)
- Vader vaak dienstplichtig: kinderen groeien op zonder vader
- Vader vaak soldaat/dienstplichtig: laag status / kinderen niet bijzonder trots op hun vader
- Daarnaast werken steeds meer moeders
- Gevolg: minder invloed ouders op de kinderen, geen voorbeeldfiguur, soms vervaging normen en waarden, soms ontsporing
- AMV's`: tijdens verblijf in vluchtelingenkampen en de vluchtreis nog losser van de ouders & bloot gesteld aan veel gevaren en andere invloeden

Onderwijs

Onderwijssysteem

- Leerplicht: 7 t/m 14 jaar
- kleuter-, basis-, middelbare, secundaire en post-secundair
- Naast openbare, ook een aantal kostscholen (Italiaanse, Arabische, Finland enz.)
- Kleuterschool: (5 – 6 jaar), alleen in de steden
- Basisonderwijs – Elementary level: 1 t/m 5 klas (7 – 11 jaar)
- Basisonderwijs – Middle level: 6 t/m 8 klas (12 – 14 jaar)
- Nationale examen
- Basisonderwijs: recht op onderwijs in de eigen (etnische) taal
- Maar naast moedertaal één hoofdtaal, Tigrinya of Arabisch
- Latijnse schrift, Arabisch en het Tigrinya (Geez) schrift

Onderwijssysteem

- Middelbare school: Science & commerce
- Tijdens de zomervakanties: Maetot: onbetaald werk: ten maatschappelijke nut
- Het middelbaar- en hogeronderwijs: in het Engels
- Algemeen vormend onderwijs – Secondary education 9 t/m 11 klas (15 t/m 17 jaar)
- Beroepsonderwijs – Technical and Vocational Education and Training (TVET) Post-Middle School TVET: 9 t/m 11 klas (15 t/m 17 jaar)
- Algemeen vormend onderwijs – Secondary education 12 klas (18 jaar, in Sawa)
- Hoger onderwijs (universitair) – Higher education (university - Colleges): 19 – 22 jaar

Onderwijs-praktijk

- Ongemotiveerde leraren
- Leraren vaak absent (geven privaatlessen om geld te verdienen)
- Waarom studeren als je toch dienstplicht moet doen: onderwijs heeft lagere status
- Een groot groep leerlingen blijft bewust zitten om niet naar Sawa te hoeven gaan
- Een groot groep leerling stopt met school vanwege dienstplicht of omdat zij familie moet helpen
- Sommige jongeren van welgestelde ouders vinden school wel belangrijk: zitten op privaat scholen en/of krijgen thuis lessen » deze jongeren zijn gemotiveerd, willen in NL verder studeren, spreken aardig Engels

Hoge instroom

- Vinden van opvangplekken prioriteit. Structuur, regelmaat, onderwijs op de tweede plaats
- Veel nieuwe medewerkers bij de IND, COA, NIDOS, scholen en andere opvang verlenende instanties: chaotisch vanwege minder ervaring met werken met asielkinderen, tijdelijke contracten, onduidelijke regels, werkzaamheden enz.
- Daardoor (met name AMV's) geen vertrouwensband kunnen opbouwen, geen stabiliteit en structuur. Aangewezen op elkaar.
- Vaak samen (wonen, school, bidden): leven als `klein Eritrea`

Kenmerken Eritrese jongeren

- Overwegend jongens uit platteland
- Reizen in groepen
- Hechte groep / raakt lichamelijk aan
- Vaak laag opgeleid
- Analfabetisme komt voor
- Dorps- en/of studiegenoten
- Afhankelijk van elkaar / samenredzaamheid
- Bellen / facebook
- “Niet assertief”, meer introvert
- Naar beneden kijken (oogcontact vermijden)
- Wel op de fiets (met name jongens)

Impressie van dorpsleven in Eritrea

https://www.youtube.com/watch?v=uQnWzKxgNOs

Verleden, heden en toekomst

- Enerzijds: verwerken van traumatische ervaringen / plek geven
- Anderzijds: opbouwen nieuw leven (integratie in de Nederlandse samenleving: praktische hulp / participatie)
- Belangrijk is het samenspel tussen die twee aspecten: verwerken en participeren (betekenis geven aan het leven hier. Doel en perspectief hebben

Verleden

- Samenredzaamheid: Ondersteuning / troost binnen eigen gemeenschap / groep
- Verwerken op andere manier zoals tekenen, sporten of muziek
- Psychische klachten/trauma: inschakelen instanties zoals I-psy
- Participatie: actief worden en blijven

Vertrouwen

- Samenleving kan je in 3 delen: orde (politie/leger/inlichtingsdiensten); (legale)burgers en illegalen / vluchtelingen
- Vaak geen direct vertrouwen in / wantrouwen: ambtsdragers / professionals en medewerkers
- Vertrouwen vooral in familie / vrienden / lotgenoten

  Informatie / advies via informele kanalen
- Vertrouwen in ervaringen van lotgenoten dan formele / officiële informatie

Begeleiding

- Aansluiten bij belevingswereld
- Gebaseerd op zelfredzaamheid en eigen regie
- Participatie / actief zijn belangrijk zoals als sporten / muziek maken / stage lopen / bijbaantje
- Eigen kracht van de vluchteling
- Zelf leren ontdekken / zelfstandig denken / mening hebben

Aansluiten bij belevingswereld

Vanuit de ervaringen en competenties van de jonge vluchtelingen vertaling maken naar de Nederlandse beroepen en Nederlandse manier van werk vinden

- Concreter vragen naar wat hij/zij heeft gedaan?
- Willen zij ermee doorgaan of iets anders ?
- Wat kunnen ze daarmee in NL?
- Concreet zijn en met voorbeelden werken (beeldend)
- met filmpjes werken over beroepen en solliciteren
- Bezoeken van fabrieken en diensten

!! Dus meer concreter, beeldend, zien en ervaren!

Aansluiten bij belevingswereld

Bijv. agrariër

- Landbouw, akkerbouw, (glas)tuinbouw, veeteelt
- Openbaar groen, moestuinen, Hovenier/tuinverzorging, stadslandbouw of (stads)bosbouw

Begeleiding

•Eritreërs: komen uit dorpen + laagopgeleid + niet geleerd zelfstandig te denken / mening te hebben + niks is vanzelfsprekend
•Daarnaast andere perceptie op hulp, regels, begeleiding, zelfstandigheid, zelfredzaamheid, welke houding van hem wordt verwacht

» voorlichting nodig in eigen taal (door een trainer die ze vertrouwen) over de belangrijkste thema's zoals gezondheidszorg in NL, psychische klachten, rechtstaat/ bureaucratie, omgaan met buren, zelfstandigheid / zelfredzaamheid, eigen keuzes maken, cultuur, opvoeding, communicatie en omgangsvormen, houding

Begeleiding

Samenwerking

- Samenwerking tussen scholen/leraren, ouders/voogden, leerplichtambtenaren is essentieel.
- Uitgangspunt: naar school gaan moet normaal zijn. Vanaf het begin duidelijk maken naar minderjarigen en ouders (is niet vanzelfsprekend!)
- Problemen die er voordoen gezamenlijk bespreken en oplossen. Ieder vanuit eigen verantwoordelijkheid
- Toch verzuim: gezamenlijk bovenop zitten en maatregelen nemen (maatregelen moeten wel direct belang jongere raken). Bijv. proces-verbaal leerplichtambtenaar in combinatie met andere misdragingen van invloed op verblijfsvergunning?, financieel belonen en straffen (mentor en/of voogd)?

Begeleiding

Ouders

- Afstand tussen samenlevingen Eritrea en NL erg groot
- Normen en waarden thuis heel anders dan op school
- Niet bekend met Nlse opvoedregels zoals dat je in NL een kind niet mag slaan, kinderen op tijd naar bed gaan, iedere dag douchen, niet alleen thuis laten, mee naar buiten gaan spelen, belang sporten en hobby's
- Vluchtelingen hebben, anders dan andere migranten, intermediëren/begeleiders nodig die hen vertellen wat er van hen verwacht wordt

Begeleiding

Ouders

» Preventie: voorlichting nodig over opvoeding en over wat er van de ouders wordt verwacht. Ouders kunnen veel betekenen, ook als zij analfabeet zijn.

- Zij kunnen hun kinderen stimuleren te studeren door bijv. na schooltijd te praten wat zij op school geleerd hebben, huiswerkuurtje in te stellen, naar bibliotheek te gaan met de kinderen, op tijd naar bed te brengen, een vrijwilliger te zoeken die de kinderen thuis helpt met hun Nederlands en andere huiswerk, belang van sporten en andere hobby's enz.

» Aparte themadagen organiseren voor vluchtelingenouders die het nodig hebben. Geld beschikbaar voor ouderbetrokkenheid ? Misschien samenwerken met de gemeente !!

Begeleiding

Kinderen/leerlingen
Zoveel mogelijk nationaliteiten verspreiden
Gewend aan orden en discipline in de klassen
Gewend klassikaal les te krijgen
» Raadzaam om in het begin orde te handhaven in de klas en klassikaal te onderwijzen, geleidelijk kan overgeschakeld worden naar meer zelfstandiger studeren

Begeleiding

Kinderen/leerlingen

- Meer aandacht
- Drukke kinderen: soms gewend een corrigerende tik te krijgen / geslagen te worden
- Moment inlassen/time out: grenzen aangeven, vertel wat u van de kinderen verwacht, laten voelen dat het anders moet door ouders bij te halen en uit te leggen wat er van leerlingen wordt verwacht
- Bange / introverte kinderen: vertrouwen winnen / gevoel geven dat u er voor haar/hem bent, meer bij de hand nemen. Kijken wat zij kunnen en dat laten doen om hun zelfvertrouwen op te krikken.

Begeleiding

Opdrachten mee geven om thuis structuur te krijgen: spelletjes die ze kunnen doen, taaloefeningen enz.
Kinderen wijzen op wat er te doen is in de buurt: bibliotheek, buurthuis/kinderwerk enz (Sociale kaart kennen)

» Kinderen horen voortdurend dat we in NL dingen anders doen. Bijna alles wat zij doen is fout. Dat frustreert en vermindert het zelfvertrouwen

» Belangrijk om te complimenteren. Kleine prestaties uitvergroten en mee complimenteren

Religie

Religie

- 3 erkende christelijke religies (Kop.Orthox, Katho., Protes.) en de Soen. Islam
- Veel Eritreeërs (met name jongeren) opzoek naar houvast
Steeds meer belangstelling voor religie
- Vanaf 2000 meer bekering van Koptisch Orthodox naar Pinkstergemeente
- De laatste 5 jaar: zondagse scholen (bet tmhrti senbet) binnen Koptisch Orthodox
- Bet tmhrti senbet: naast zondagochtend naar kerk gaan ook Bijbelstudie en koorzang
- Sommige zien er vroom uit maar soms dubbelmoraal

Religie

- 95% van de christenen: Koptisch Orthodox (Tewahdo)
 - Tewahdo is een van de oriëntaals-orthodoxe kerken (oudste christelijke geloof)
- Kerkdienst in Ge’ez: "een wezen dat een eenheid vormt”)
- Elke zondag naar de kerk
- Veel bidden tijdens de vluchtroute
- Collectief bidden in AZC’s, tot in de nacht

Religie

- Kerkdienst ca. 4 uur
- Meeste tijd bidden en koorzang, de dienst door priesters is in Ge’ez, daarna wordt kort een bijbelstuk besproken in Tigrinya
- Na de dienst wordt meestal samen gegeten (brood met thee/koffie of warm eten)
- Op locatie: vaak collectief bidden, bijbel bestudeerd o.l.v. Diaken
- Kleine donatie maar soms ook grote geldbedragen aan de kerk

Religie

- Vasten(Mapheaus 4, 5 en 6)
- Vasten tijd: ongeveer 200 dagen per jaar
- Geen zuivel, vlees, ei, vis, genotsmiddelen, zoals sigaret, alcohol, seksuele onthouding etc.
- Kerkdienst passen/kerst: 20 uur – 3 uur ‘s ochtends
- Middel tot bezinning in een periode van rouw
- Elke woensdag en vrijdag ook vasten (geen dierlijke producten eten, en sommigen eten pas in de middag)

Rotterdamse Kerk

http://www.tewahdo.eu/

Larikslaan 184, 3053 LG Rotterdam

- Nacht missen
- Ontmoetingsplaats
- Koor: repeteert op zaterdag
- Kerkdienst iedere zondag: 09:00 – 12:00 uur
- Kinderen aparte zaal: bijbel les + koorzang
- Na de dienst: warme drank + brood/warme eten
- Daarna op bezoek/ koffie ceremonie;
- Slapen bij bekenden/ vrienden
- Enorme groei door nieuwe vluchtelingen
- Sommige zien er vroom uit maar soms dubbelmoraal

Nationale sport

- Wielrennen:

Daniel Teklehaimanot Girmazion / Natnael Berhane / Merhawi Kudus / Debesay Mekseb

https://www.youtube.com/watch?v=XJMNxFVHe8U

- Voetballen
- Hardlopen:

Zersenay Tadese / Ghirmay Ghebresilasie

Eten

- Eritrese eten: https://www.youtube.com/watch?v=1GE7Dt1-fVg
- Enjera/ Tayta: https://www.youtube.com/watch?v=nWDNo1HC0mQ
- Zigni dorho: https://www.youtube.com/watch?v=2DKzMRgSMeE
- Ga’at: https://www.youtube.com/watch?v=-LnGf9VTuU

Bekende artisten

- Yemane Ghebremichael “Barya” https://www.youtube.com/watch?v=hhr-ya_L5BE
- Tesfai Mehari “Fihira” https://www.youtube.com/watch?v=ub5NTyuIwt4
- Helen Meles: https://www.youtube.com/watch?v=qpm5sd5zkBg
- Yohannes Tikabo “Wedi Tikabo”: https://www.youtube.com/watch?v=MGvgOejA

Oefening Tigriya-taal

Selam

Kemey alega / alegi (Hoe gaat het)
« Tsboek (Goed)

Kof bel / beli (Ga zitten)
« Yekenieley (Dank je/u wel)

Intay khgzeka / khgzeki
(Waarmee kan ik je/u van dienst zijn)

Selam yerakbena, Ciao (Tot ziens)

Nuttige weetjes

- Geez / Europese kalander
http://calendar.zoznam.sk/ethiopian_calendar-en.php

- Nationale feestdagen
http://holiday-calendar.com/eritrea-public-holiday-calendar/179/
http://www.beleven.org/feesten/lijsten/landen.php?land=Eritrea

- Eritrese websites
Awate.com, assenna.com, asmarino.com

VRAGEN?